I List do Tesaloniczan

Rozdział 3

**3:1**

G1352
CONJ
Διὸ
Dio
–

G3371
ADV-N
μηκέτι
meketi
–

G4722
V-PAP-NPM
στέγοντες
stegontes
–

G2106
V-AAI-1P
ηὐδοκήσαμεν
eudokesamen
–

G2641
V-APN
καταλειφθῆναι
kataleifthenai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G116
N-DPF
Ἀθήναις
Athenais
–

G3441
A-NPM
μόνοι,
monoi,
–

**3:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3992
V-AAI-1P
ἐπέμψαμεν
epempsamen
–

G5095
N-ASM
Τιμόθεον,
Timotheon,
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G80
N-ASM
ἀδελφὸν
adelfon
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1249
N-ASM
διάκονον
diakonon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G2098
N-DSN
εὐαγγελίῳ
euangelio
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5547
N-GSM
Χριστοῦ,
Christu,
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4741
V-AAN
στηρίξαι
steriksai
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς
hymas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3870
V-AAN
παρακαλέσαι
parakalesai
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4102
N-GSF
πίστεως
pisteos
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν
hymon
–

**3:3**

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3367
A-ASM-N
μηδένα
medena
–

G4525
V-PPN
σαίνεσθαι
sainesthai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G2347
N-DPF
θλίψεσιν
thlipsesin
–

G3778
D-DPF
ταύταις.
tautais.
–

G846
P-NPM
αὐτοὶ
autoi
–

G1063
CONJ
γὰρ
gar
–

G1492
V-RAI-2P
οἴδατε
oidate
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G2749
V-PNI-1P
κείμεθα·
keimetha;
–

**3:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1063
CONJ
γὰρ
gar
–

G3753
ADV
ὅτε
hote
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς
hymas
–

G1510
V-IAI-1P
ἦμεν,
emen,
–

G4302
V-IAI-1P
προελέγομεν
proelegomen
–

G4771
P-2DP
ὑμῖν
hymin
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3195
V-PAI-1P
μέλλομεν
mellomen
–

G2346
V-PPN
θλίβεσθαι,
thlibesthai,
–

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-2ADI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1492
V-RAI-2P
οἴδατε.
oidate.
–

**3:5**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G2504
P-1NS-K
κἀγὼ
kago
–

G3371
ADV-N
μηκέτι
meketi
–

G4722
V-PAP-NSM
στέγων
stegon
–

G3992
V-AAI-1S
ἔπεμψα
epempsa
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1097
V-2AAN
γνῶναι
gnonai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4102
N-ASF
πίστιν
pistin
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν,
hymon,
–

G3361
PRT-N
μή
me
–

G4458
PRT
πως
pos
–

G3985
V-AAI-3S
ἐπείρασεν
epeirasen
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς
hymas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3985
V-PAP-NSM
πειράζων
peiradzon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2756
A-ASN
κενὸν
kenon
–

G1096
V-2ADS-3S
γένηται
genetai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2873
N-NSM
κόπος
kopos
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν.
hemon.
–

**3:6**

G737
ADV
Ἄρτι
Arti
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G2064
V-2AAP-GSM
ἐλθόντος
elthontos
–

G5095
N-GSM
Τιμοθέου
Timotheu
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1473
P-1AP
ἡμᾶς
hemas
–

G575
PREP
ἀφ’
af’
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν
hymon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2097
V-AMP-GSM
εὐαγγελισαμένου
euangelisamenu
–

G1473
P-1DP
ἡμῖν
hemin
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4102
N-ASF
πίστιν
pistin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G26
N-ASF
ἀγάπην
agapen
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν,
hymon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2192
V-PAI-2P
ἔχετε
echete
–

G3417
N-ASF
μνείαν
mneian
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G18
A-ASF
ἀγαθὴν
agathen
–

G3842
ADV
πάντοτε,
pantote,
–

G1971
V-PAP-NPM
ἐπιποθοῦντες
epipothuntes
–

G1473
P-1AP
ἡμᾶς
hemas
–

G3708
V-2AAN
ἰδεῖν
idein
–

G2509
ADV
καθάπερ
kathaper
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-1NP
ἡμεῖς
hemeis
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς,
hymas,
–

**3:7**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G3870
V-API-1P
παρεκλήθημεν,
pareklethemen,
–

G80
N-VPM
ἀδελφοί,
adelfoi,
–

G1909
PREP
ἐφ’
ef’
–

G4771
P-2DP
ὑμῖν
hymin
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3956
A-DSF
πάσῃ
pase
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G318
N-DSF
ἀνάγκῃ
ananke
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2347
N-DSF
θλίψει
thlipsei
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν
hymon
–

G4102
N-GSF
πίστεως,
pisteos,
–

**3:8**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3568
ADV
νῦν
nyn
–

G2198
V-PAI-1P
ζῶμεν
zomen
–

G1437
COND
ἐὰν
ean
–

G4771
P-2NP
ὑμεῖς
hymeis
–

G4739
V-PAI-2P
στήκετε
stekete
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2962
N-DSM
Κυρίῳ.
Kyrio.
–

**3:9**

G5101
I-ASF
τίνα
tina
–

G1063
CONJ
γὰρ
gar
–

G2169
N-ASF
εὐχαριστίαν
eucharistian
–

G1410
V-PNI-1P
δυνάμεθα
dynametha
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2316
N-DSM
Θεῷ
Theo
–

G467
V-2AAN
ἀνταποδοῦναι
antapodunai
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν
hymon
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3956
A-DSF
πάσῃ
pase
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5479
N-DSF
χαρᾷ
chara
–

G3739
R-DSF
ᾗ
he
–

G5463
V-PAI-1P
χαίρομεν
chairomen
–

G1223
PREP
δι’
di’
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς
hymas
–

G1715
PREP
ἔμπροσθεν
emprosthen
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν,
hemon,
–

**3:10**

G3571
N-GSF
νυκτὸς
nyktos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
–

G4053
ADV
ὑπερεκπερισσοῦ
hyperekperissu
–

G1189
V-PNP-NPM
δεόμενοι
deomenoi
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3708
V-2AAN
ἰδεῖν
idein
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν
hymon
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4383
N-ASN
πρόσωπον
prosopon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2675
V-AAN
καταρτίσαι
katartisai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5303
N-APN
ὑστερήματα
hysteremata
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4102
N-GSF
πίστεως
pisteos
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν;
hymon;
–

**3:11**

G846
P-NSM
Αὐτὸς
Autos
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
Θεὸς
Theos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3962
N-NSM
Πατὴρ
Pater
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
Κύριος
Kyrios
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G2424
N-NSM
Ἰησοῦς
Iesus
–

G2720
V-AAO-3S
κατευθύναι
kateuthynai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3598
N-ASF
ὁδὸν
hodon
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς·
hymas;
–

**3:12**

G4771
P-2AP
ὑμᾶς
hymas
–

G1161
CONJ
δὲ
de
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
Κύριος
Kyrios
–

G4121
V-AAO-3S
πλεονάσαι
pleonasai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4052
V-AAO-3S
περισσεύσαι
perisseusai
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G26
N-DSF
ἀγάπῃ
agape
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G240
C-APM
ἀλλήλους
allelus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3956
A-APM
πάντας,
pantas,
–

G2509
ADV
καθάπερ
kathaper
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-1NP
ἡμεῖς
hemeis
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4771
P-2AP
ὑμᾶς,
hymas,
–

**3:13**

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4741
V-AAN
στηρίξαι
steriksai
–

G4771
P-2GP
ὑμῶν
hymon
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G2588
N-APF
καρδίας
kardias
–

G273
A-APF
ἀμέμπτους
amemptus
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G42
N-DSF
ἁγιωσύνῃ
hagiosyne
–

G1715
PREP
ἔμπροσθεν
emprosthen
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3962
N-GSM
πατρὸς
patros
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3952
N-DSF
παρουσίᾳ
parusia
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2962
N-GSM
Κυρίου
Kyriu
–

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
–

G2424
N-GSM
Ἰησοῦ
Iesu
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3956
A-GPM
πάντων
panton
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G40
A-GPM
ἁγίων
hagion
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).